

RECEIVE-ONLY EXTRA LOUD EARPIECE WITH TRANSLUCENT TUBE PMLN8652



MN010404A01-AA



MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS, and the Stylized M Logo are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC, and are used under license. All other trademarks are the property of their respective owners. © 2023 Motorola Solutions, Inc. All rights reserved.

Printed in



Description	Unit	Part Number
Clear Comfortable Earpieces, Left Ear		
Small	1 each	RLN4763
Medium	1 each	RLN4764
Large	1 each	RLN4765



SÉCURITÉ ACOUSTIQUE

Une exposition à des bruits forts en provenance de n'importe quelle source pendant de longues périodes pourrait affecter votre audition de manière temporaire ou permanente. Plus le volume sonore est élevé, plus votre audition peut se détériorer rapidement. Des dommages auditifs dus à l'exposition à des bruits forts peuvent d'abord être indétectables, mais ceux-ci ont parfois des effets cumulatifs. Pour protéger votre audition :

- Réglez le volume le plus bas possible pour effectuer votre travail.
- Montez le volume seulement si vous vous trouvez dans un environnement bruyant.
- Réduisez le volume avant de brancher un casque ou un écouteur.
- Limitez la période d'utilisation du casque ou de l'écouteur à volume élevé.
- Lorsque vous utilisez la radio sans casque ni écouteur, ne placez pas le haut-parleur de la radio directement sur votre oreille.

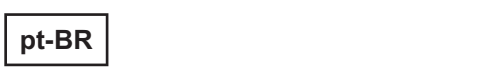


SEGURIDAD ACÚSTICA

La exposición a ruidos fuertes de cualquier fuente durante períodos prolongados podría afectar la audición de manera temporal o permanente. Cuanto más alto sea el volumen, más rápido se verá afectada la audición. En ocasiones, el daño a la audición provocado por ruidos fuertes es indetectable en un principio y puede tener un efecto acumulativo. Para proteger la audición, realice las siguientes acciones:

- Utilice el volumen más bajo que necesite para hacer su trabajo.
- Aumente el volumen solo si se encuentra en un ambiente ruidoso.
- Disminuya el volumen antes de conectar los auriculares o audífonos.
- Restrinja el tiempo durante el cual usa los auriculares o los audífonos con un volumen alto.
- Cuando use el radio sin auriculares o audífonos, no coloque el altavoz del radio directamente en la oreja.
- Si experimenta molestias para escuchar o un zumbido en los oídos, o no escucha bien cuando le hablan, debe dejar de escuchar el radio a través del audífono o auricular y pedirle a un médico que examine su audición.

Si desea un auricular con mayor volumen, consulte el Folleto de seguridad del producto de radio o el CPS para obtener información sobre la configuración del kit de vigilancia.



SEGURANÇA ACÚSTICA

A exposição a ruidos muito altos de qualquer origem por longos períodos pode prejudicar sua audição temporária ou permanentemente. Quanto mais alto for o volume, menor o tempo necessário para que a sua audição seja prejudicada. Às vezes, danos auditivos causados por ruidos fortes não são detectados em sua fase inicial e podem ter efeito cumulativo. Para proteger sua audição:

- Use o volume mais baixo possível para a execução da sua tarefa.
- Aumente o volume somente se estiver em ambientes barulhentos.
- Reduza o volume antes de conectar o headset ou o fone de ouvido.
- Limite o tempo de uso de headsets ou fones de ouvido com volume alto.
- Ao usar o rádio sem o headset ou fones de ouvido, não coloque o alto-falante do rádio diretamente em contato com o ouvido.
- Se sentir algum desconforto auditivo, zumbidos ou sons abafados, pare de ouvir o rádio através do headset ou fone de ouvido e consulte um médico.

Para um fone com áudio mais alto, consulte o Folheto de segurança do produto de rádio ou o CPS para Configurações do kit de vigilância.

en-US

ACOUSTIC SAFETY

Exposure to loud noises from any source for extended periods of time may temporarily or permanently affect your hearing. The louder the volume, the less time is required before your hearing can be affected. Hearing damage from loud noise is sometimes undetectable at first and can have a cumulative effect. To protect your hearing:

- Use the lowest volume necessary to do your job.
- Turn up the volume only if you are in noisy surroundings.
- Turn down the volume before connecting headset or earpiece.
- Limit the amount of time you use headsets or earpieces at high volume.
- When using the radio without a headset or earpiece, do not place the speaker of the radio directly against your ear.
- If you experience hearing discomfort, ringing in your ears, or speeches that are muffled, you should stop listening to your radio through your headset or earpiece, and have your hearing checked by your doctor.

For Louder Earpiece, refer to Radio Product Safety Leaflet or CPS for Surveillance Kit Configurations.

DESCRIPTION

The PMLN8652 Receive-Only Extra Loud Earpiece with Translucent Tube is a secondary receiver audio accessory that plugs into the 3.5 mm audio jack on compatible remote speaker microphones (RSMs).



- Si vous ressentez une gêne auditive, si vous entendez des sifflements ou si les conversations sont étouffées, vous devez cesser d'utiliser votre radio avec un casque d'écoute ou une oreillette et consulter votre médecin pour faire vérifier votre audition.

Pour augmenter le volume de l'oreillette, reportez-vous au feuillet sur la sécurité de la radio ou au logiciel de programmation client (CPS) pour connaître les configurations de la trousse de surveillance.

DESCRIPTION

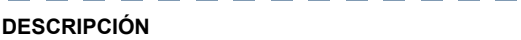
L'oreillette à très haut volume avec tube translucide, récepteur seulement PMLN8652 est un récepteur audio secondaire qui se branche via la prise jack 3,5 mm sur les haut-parleurs microphones à distance compatibles.

Lorsqu'elle est connectée, l'oreillette permet de recevoir des signaux audio dans l'oreille tout en coupant le son du haut-parleur/microphone à distance.

L'oreillette à très haut volume avec tube translucide, récepteur seulement PMLN8652 inclut une pince pivotante qui se fixe facilement au col d'une chemise ou à une boutonnière pour obtenir un port confortable et éviter de retirer l'embout en caoutchouc de l'oreille.

Il existe quatre types d'options de fixation dans l'oreille :

- Embout standard en caoutchouc (fourni avec la PMLN8652).
- Bouchon d'oreille en mousse.
- Oreillette confortable claire, pour oreille droite.
- Oreillette confortable claire, pour oreille gauche.



DESCRIPCIÓN

El auricular de audio extrafuerte y solo recepción con tubo transparente PMLN8652 es un accesorio receptor de audio secundario que se conecta al conector de audio de 3,5 mm en micrófonos con altavoz remoto (RSM) compatibles.

Cuando está conectado, el auricular proporciona un medio conveniente para recibir audio en el oído mientras silencia el audio proveniente del altavoz remoto o del micrófono.

El auricular de audio extrafuerte y solo recepción con tubo transparente PMLN8652 incluye un clip giratorio que se engancha cómodamente al cuello o la solapa de una camisa para proporcionar comodidad y evitar tirar de la punta de goma para sacarlo de la oreja.

Hay cuatro tipos de opciones disponibles para uso dentro de la oreja:

- Punta de goma estándar (suministrada con PMLN8652).
- Tapón de espuma.
- Auricular cómodo y transparente, oído derecho.
- Auricular cómodo y transparente, oído izquierdo.

FUNCIONAMIENTO

Conexión del auricular al RSM

- Retire el sello de goma de la entrada de audio de 3,5 mm al lado del RSM.
- Inserte el conector de 3,5 mm del auricular en la entrada de audio de 3,5 mm del micrófono.



DESCRIÇÃO

O fone de ouvido extra alto somente receptor com tubo translúcido PMLN8652 é um acessório receptor de áudio secundário que se conecta à entrada de áudio de 3,5 mm em microfones alto-falantes remotos (RSMs) compatíveis.

Ao ser conectado, o fone de ouvido oferece um meio conveniente de receber áudio no ouvido enquanto silencia o áudio do alto-falante/microfone alto-falante remoto.

O fone de ouvido extra alto somente receptor com tubo translúcido PMLN8652 inclui um clipe giratório que se prende convenientemente à gola ou lapela para proporcionar conforto e evitar que a ponta auricular de borracha seja puxada da orelha.

Quatro tipos de opções intra-auriculares estão disponíveis:

- Ponta auricular de borracha padrão (fornecida com o PMLN8652).
- Plugue auricular de espuma.
- Fone de ouvido confortável e transparente, ouvido direito.
- Fone de ouvido confortável e transparente, ouvido esquerdo.

OPERAÇÃO

Conectar o fone de ouvido ao RSM

- Remova a vedação de borracha da entrada de áudio de 3,5 mm na lateral do RSM.
- Insira o plugue de 3,5 mm do fone de ouvido na entrada de áudio de 3,5 mm do microfone.

When attached, the earpiece provides a convenient means of receiving audio in the ear while muting audio from the remote speaker/microphone speaker.

The PMLN8652 Receive-Only Extra Loud Earpiece with Translucent Tube includes a swivel clip that conveniently clips to a shirt collar or lapel to provide wearing comfort and prevent pulling the rubber eartip from the ear.

Four types of in-the-ear options are available:

- Standard Rubber Eartip (supplied with PMLN8652).
- Foam Earplug.
- Clear Comfortable Earpiece, right ear.
- Clear Comfortable Earpiece, left ear.

OPERATION

Attaching the Earpiece to the RSM

- Remove the rubber seal from the 3.5 mm audio jack on the side of the RSM.
- Insert the earpiece 3.5 mm plug into the microphone 3.5 mm audio jack.

Wearing the Earpiece

To minimize interference and optimize earpiece performance, place the rubber eartip into the ear until fit is snug. To provide a more secure fit (eartip to ear), loop the curved part of the translucent tube over the ear such that the coiled part of the tube hangs behind the ear. Then, attach the swivel clip to shirt collar or lapel.

Receiving

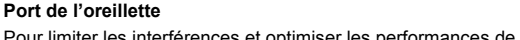
When the earpiece is connected to the RSM and the RSM is connected to the radio, audio is heard only from the earpiece.



FONCTIONNEMENT

Connexion de l'oreillette au haut-parleur microphone à distance

- Retirez le joint en caoutchouc de la prise audio 3,5 mm sur le côté du haut-parleur microphone à distance.
- Insérez la prise 3,5 mm de l'oreillette dans la prise audio 3,5 mm du microphone.



Port de l'oreillette

Pour limiter les interférences et optimiser les performances de l'oreillette, placez l'embout en caoutchouc dans l'oreille jusqu'à ce qu'il se mette en place. Pour un meilleur maintien (de l'embout dans l'oreille), tournez la partie arrondie du tube translucide dans l'oreille de sorte que la partie spirale du tube se place derrière l'oreille. Ensuite, fixez la pince pivotante sur le col d'une chemise ou sur une boutonnière.

Réception

Lorsque l'oreillette est connectée au haut-parleur microphone à distance et que ce dernier est connecté à la radio, l'audio sera uniquement émis au niveau de l'oreillette.

Transmission

La connexion de l'oreillette au haut-parleur microphone à distance et du haut-parleur microphone à distance à la radio ne désactive pas le commutateur Presser pour Parler (PTT) et le microphone de la radio.

Retrait de l'oreillette du haut-parleur microphone à distance

Retirez délicatement la prise 3,5 mm de l'oreillette de la prise audio 3,5 mm du haut-parleur microphone à distance. Pensez à bien rattacher le joint en caoutchouc de la prise jack audio du haut-parleur microphone à distance lorsqu'un accessoire secondaire n'est pas utilisé.



Uso del auricular

Para minimizar la interferencia y optimizar el rendimiento del auricular, coloque la punta de goma en el oído hasta que se ajuste bien. Para proporcionar un ajuste más seguro (de la punta a la oreja), enrolle la parte curva del tubo transparente sobre la oreja, de manera que la parte enrollada del tubo cuelgue detrás de la oreja. Luego, coloque el clip giratorio en el cuello o la solapa de la camisa.

Recepción

Cuando el auricular está conectado al RSM y este último está conectado al radio, el audio solo se escucha desde el auricular.

Transmisión

Conectar el auricular al RSM y el RSM al radio no desactiva el micrófono del radio ni el switch Push-to-Talk (PTT).

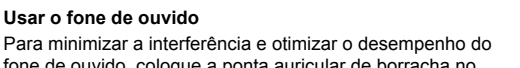
Retiro del auricular del RSM

Tire con cuidado del conector de 3,5 mm del auricular para sacarlo de la entrada de audio de 3,5 mm del RSM. Recuerde volver a colocar el sello de goma del conector de audio del RSM cuando no haya un accesorio secundario en uso.

MANTENIMIENTO

Aparte de los reemplazos para la punta de goma (u otras opciones para uso dentro de la oreja) y el auricular mismo, el auricular de solo recepción con tubo transparente no se puede reparar.

Solicite piezas de repuesto del auricular según sea necesario.



Usar o fone de ouvido

Para minimizar a interferência e otimizar o desempenho do fone de ouvido, coloque a ponta auricular de borracha no ouvido até que o encaixe esteja firme. Para um ajuste mais seguro (ponta auricular à orelha), enrole a parte curva do tubo translúcido sobre a orelha de forma que a parte enrolada do tubo fique pendurada atrás da orelha. Em seguida, prenda o clipe giratório na gola ou lapela da camisa.

Recepção

Quando o fone de ouvido estiver conectado ao RSM e o RSM estiver conectado ao rádio, o áudio será ouvido somente do fone de ouvido.

Transmissão

Conectar o fone de ouvido ao RSM e o RSM ao rádio não desativa o microfone do rádio e o switch PTT (Push-to-Talk).

Remover o fone de ouvido do RSM

Puxe cuidadosamente o fone de ouvido com plugue de 3,5 mm da entrada de áudio de 3,5 mm do RSM. Lembre-se de recolocar a vedação de borracha da entrada de áudio do RSM quando um acessório secundário não estiver sendo usado.

SERVIÇOS

Além de cumprir a função de substituir a ponta auricular de borracha (ou outras opções intra-auriculares) e o próprio fone de ouvido, o fone de ouvido somente receptor com tubo translúcido não pode passar por reparos.

Solicite peças de reposição do fone de ouvido receptor conforme necessário.

Transmitting

Connecting the earpiece to the RSM and the RSM to the radio does not disable the radio microphone and push-to-talk (PTT) switch.

Removing the Earpiece from the RSM

Carefully pull the earpiece 3.5 mm plug from the RSM 3.5 mm audio jack. Remember to reattach the RSM audio jack rubber seal when a secondary accessory is not being used.

SERVICE

Other than replacing the rubber eartip (or other in-the-ear options), and the earphone itself, the Receive-Only Extra Loud Earpiece with Translucent Tube is not repairable.

Order replacement earpiece parts as necessary.



REPLACEMENT PARTS AND ACCESSORIES

Description	Unit	Part Number
Standard Rubber Eartip	25/bag	5080370E97
Foam Earplug	50 pairs	5080384F72
Quick Disconnect Acoustic Tube Replacement	1 each	RLN6242
Clear Comfortable Earpieces, Right Ear:		
Small	1 each	RLN4760
Medium	1 each	RLN4761
Large	1 each	RLN4762



RÉPARATION

L'oreillette à très haut volume avec tube translucide, récepteur seulement n'est pas réparable, à l'exception du remplacement de l'embout en caoutchouc (ou des autres options de fixation dans l'oreillette) et de l'écouteur lui-même.

Commandez des pièces de rechange pour oreillette au besoin.



PIÈCES DE RECHANGE ET ACCESSOIRES

Description	Unité	Numéro de pièce
Embout standard en caoutchouc	25/paquet	5080370E97
Bouchon d'oreille en mousse	50 paires	5080384F72
Tube acoustique à déconnexion rapide pour remplacement	1 chacun	RLN6242
Oreillettes confortables claires, pour oreille droite :		
Petit	1 chacun	RLN4760
Moyen	1 chacun	RLN4761
Grand	1 chacun	RLN4762
Oreillettes confortables claires, pour oreille gauche :		
Petit	1 chacun	RLN4763
Moyen	1 chacun	RLN4764
Grand	1 chacun	RLN4765



PIEZAS DE REPUESTO Y ACCESORIOS

Descripción	Unidad	Número de pieza
Punta de goma estándar	25/bolsa	5080370E97
Tapón de espuma	50 pares	5080384F72
Reemplazo del tubo acústico de desconexión rápida	1 en cada empaque	RLN6242
Auriculares cómodos y transparentes, oído derecho:		
Pequeño	1 en cada empaque	RLN4760
Mediano	1 en cada empaque	RLN4761
Grande	1 en cada empaque	RLN4762
Auriculares cómodos y transparentes, oído izquierdo:		
Pequeño	1 en cada empaque	RLN4763
Mediano	1 en cada empaque	RLN4764
Grande	1 en cada empaque	RLN4765



ACESSÓRIOS E PEÇAS PARA SUBSTITUIÇÃO

Descrição	Unidade	Número da peça
Ponta auricular de borracha padrão	25/pacote	5080370E97
Plugue auricular de espuma	50 pares	5080384F72
Substituição do tubo acústico com desconexão rápida	1 cada	RLN6242
Fones de ouvido confortáveis e transparentes, ouvido direito:		
Pequeno	1 cada	RLN4760
Médio	1 cada	RLN4761
Grande	1 cada	RLN4762
Fones de ouvido confortáveis e transparentes, ouvido esquerdo		
Pequeno	1 cada	RLN4763
Médio	1 cada	RLN4764
Grande	1 cada	RLN4765

БЕЗПЕКА СЛУХУ

Тривалий гучний шум будь-якого походження може тимчасово або назавжди пошкодити слух. Що гучніший звук, то швидше погіршується слух. Ушкодження слуху через гучний шум не завжди виявляється одразу, воно може розвиватися поступово. Для захисту органів слуху дотримуйтеся наведених нижче рекомендацій.

- Використовуйте найнижчу гучність, необхідну для роботи.
- Збільшуйте гучність лише за наявності сильного шуму довкола.
- Зменшуйте гучність перед підключенням гарнітури або навушників.
- Обмежуйте час використання будь-яких гарнітур або навушників за високої гучності.
- Використовуючи радіостанцію без гарнітури або навушників, не прикладайте динамік радіостанції безпосередньо до вуха.
- Якщо ви відчуваєте слуховий дискомфорт чи дзвін у вухах або якщо голоси інших людей здаються приглушеними, слід припинити прослуховування радіопристрою через гарнітуру чи навушники та звернутися до лікаря для перевірки слуху.

Для навушників підвищеної гучності див. Буклет із техніки безпеки радіопристрою чи ПЗ для індивідуального програмування (CPS) для налаштування комунікаційного комплекту.

ОПИС

Навушник PMLN8652 надвисокої гучності з прозорою трубкою (лише прийом) — це додатковий аудіоаксесуар приймача, який підключається до аудіороз'єму 3,5 мм сумісних виносних мікрофонів із динаміком.

Після підключення навушник забезпечує зручне передавання звуку у вухо, одночасно блокуючи звук із виносного динаміка чи виносного динаміка з мікрофоном.

Навушник PMLN8652 надвисокої гучності з прозорою трубкою (лише прийом) має поворотний затискач, який можна зручно закріпити на комірі сорочки або лацкані для забезпечення комфорту під час носіння й запобігання висмикуванню гумового амбушура з вуха.

Доступні чотири типи вушних вкладишів.

- Стандартний гумовий амбушур (постачається разом із PMLN8652).
- Вушна затичка з пінополіуретану.
- Прозорий ергономічний навушник, правий.
- Прозорий ергономічний навушник, лівий.

РОБОТА

Прикріплення навушника до виносного мікрофона з динаміком

- Вийміть гумову заглушку з аудіороз'єму 3,5 мм, розташованого на боковій панелі виносного мікрофона з динаміком.
- Вставте роз'єм навушника 3,5 мм в аудіороз'єм мікрофона 3,5 мм.

Носіння навушника

Щоб мінімізувати перешкоди й оптимізувати роботу навушника, вставте гумовий амбушур у вухо, щоб він щільно прилягав. Щоб навушники надійніше трималися у вухах, заведіть вигнуту частину прозорої трубки за вухо таким чином, щоб спіральна частина трубки висіла за ним. Потім прикріпіть поворотний затискач до коміра сорочки чи лацкана.

Прийом

Коли навушник підключений до виносного мікрофона з динаміком, а той підключений до радіопристрою, звук відтворюється лише через навушник.

Передача

Підключення навушника виносного мікрофона з динаміком, як і підключення останнього до радіопристрою, не вимикає мікрофон радіопристрою та тангенту (РТТ).

Відключення навушника від виносного мікрофона з динаміком

Обережно вийміть роз'єм навушника 3,5 мм з аудіороз'єму 3,5 мм виносного мікрофона з динаміком. Не забудьте вставити гумову заглушку в аудіороз'єм виносного мікрофона з динаміком, коли додатковий аксесуар не використовується.

ОБСЛУГОВУВАННЯ

За винятком заміни гумового амбушура (чи вушного вкладиша іншого типу) і самого навушника, навушник надвисокої гучності з прозорою трубкою (лише прийом) не підлягає ремонту.

За потреби замовляйте частини навушника на заміну.

ЗМІННІ ЧАСТИНИ Й АКСЕСУАРИ

Опис	Кількість	Номер за каталогом
Стандартний гумовий амбушур	25 на упаковку	5080370E97
Вушна затичка з пінополіуретану	50 пар	5080384F72
Запасна акустична трубка зі швидкороз'єм-ним з'єднанням	1 шт. кожного типу	RLN6242
Прозорі ергономічні навушники, праві.		
Малий	1 шт. кожного типу	RLN4760
Середній	1 шт. кожного типу	RLN4761
Великий	1 шт. кожного типу	RLN4762
Прозорі ергономічні навушники, ліві.		
Малий	1 шт. кожного типу	RLN4763
Середній	1 шт. кожного типу	RLN4764
Великий	1 шт. кожного типу	RLN4765